

دبي في أرقام
Dubai in Figures
2009

Contents	رقم الصفحة Page No	المحتويات
Demographic & Vital Statistics	4	الإحصاءات الديموغرافية والحيوية
Construction & Housing	4	التشييد والإسكان
Transportation	5	النقل والمواصلات
Hotels & Tourism	5	الفنادق والسياحة
Finance & Business	6	المال والأعمال
Direct Foreign Trade	7	التجارة الخارجية المباشرة
Exhibitions & Conferences	7	المعارض والمؤتمرات
Vehicles Registered by type	8	المركبات والأليات المسجلة حسب النوع
Telecommunication	9	الاتصالات
Health	9	الصحة
Education	10	التعليم
Environment	10	البيئة

Demographic & Vital Statistics

الإحصاءات الديموغرافية والحيوية

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Total Population (000)	1,771*	1,771	1,739	1,707	1,676	إجمالي السكان (بالألف)
Male	1,370*	1,370	1,342	1,315	1,289	ذكور
Female	401*	401	397	392	387	إناث
Marriage Contracts	3,619	925	808	983	903	عقود الزواج
Divorce Certificate	720	191	142	202	185	شهادات الطلاق

* Quarter four represents yearly total
Source: Dubai Statistics Center
Dubai Courts Department

* الربع الرابع يمثل إجمالي العام
المصدر: مركز دبي للإحصاء
دائرة محاكم دبي

Construction & Housing

التشييد والإسكان

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Number of Completed Buildings	2,501	614	612	639	636	عدد المباني المنجزة
Commercial	290	50	72	76	92	استثماري
Residential	1907	506	473	505	423	سكني
Recreational/ Services/ Industrial	304	58	67	58	121	ترفيهي / خدمات / صناعي
Value of Completed Buildings (Million AED)	24,892	4,317	6032	7,411	7,132*	قيمة المباني المنجزة (بالمليون درهم)
Commercial	15,023	2,291	3574	4,842	4316*	استثماري
Residential	5041	1,193*	1199	1,233	1416	سكني
Recreational/Services/ Industrial	4,828	833*	1259	1,336	1400*	ترفيهي / خدمات / صناعي

* Revised data from the source
Source: Dubai Municipality

* بيانات معدلة من المصدر
المصدر: بلدية دبي

Transportation

النقل والمواصلات

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Air Transport النقل الجوي						
Airflights at Dubai International Airport	280,476	75,225	68,453	68,528	68,270	رحلات الطيران بمطار دبي الدولي
Passenger Movement at Dubai International Airport (000)	40,902	10,833	10,689	9,850	9,530	حركة الركاب بمطار دبي الدولي (بالألف)
Arrivals (000)	19,914	5,299	5,292	4,677	4,646	القادمون (بالألف)
Departures (000)	20,190	5,321	5,202	4,986	4,681	المغادرون (بالألف)
Transit (000)	798	213	195	187	203	العابرون (بالألف)
Marine Transport النقل البحري						
Passenger Movement at Dubai Ports	227,017	47,472	9,744	31,363	138,438	حركة الركاب بموانئ دبي
Arrivals	115,418	23,345	4,928	14,870	72,275	القادمون
Departures	111,599	24,127	4,816	16,493	66,163	المغادرون
Number of Vessels Calling at Dubai Ports	28,972	7,143	7,417	7,520	6,892	عدد السفن القادمة إلى موانئ دبي
Public Transport المواصلات العامة						
Number of Buses In operation	999*	999	775	739	687	عدد الحافلات العاملة
Number of Lines	106*	106	101	78	80	عدد الخطوط
Number of Passengers (000)	89,013	22,093	20,944	21,661	24,315	عدد الركاب (بالألف)

*Quarter four represents yearly total

Source: Dubai Airports
General Directorate of Residency and Foreigners Affairs - Dubai
Dubai World
Roads & Transport Authority

* الربع الرابع يمثل إجمالي العام
المصدر: مطارات دبي
الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب - دبي
دبي العالمية
هيئة الطرق والمواصلات

Hotels & Tourism

الفنادق والسياحة

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Hotels الفنادق						
Number of Hotels	352	352	347	343	350	عدد الفنادق
Number of Rooms	43,419	43,419	41,664	40,943	40,984	عدد الغرف
Number of Guests	6,105,813	1,542,503	1,443,937	1,500,566	1,618,807	عدد النزلاء
Hotel Apartments الشقق الفندقية						
Number of Hotel Apartments Bldgs.	188	188	186	180	172	عدد مباني الشقق الفندقية
Number of Flats	18,068	18,068	17,708	17,204	15,771	عدد الشقق
Number of Guests	1,477,266	399,873	344,024	357,158	376,211	عدد النزلاء

Source: Tourism & Commerce Marketing Department

المصدر: دائرة السياحة والتسويق التجاري

Finance & Business

المال والأعمال

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Dubai Financial Market سوق دبي المالي						
Trading Volume (000 share and Bond)	110,683,607	23,662,484	23,087,892	41,245,652	22,687,579	حجم التداول (ألف سهم وسندات)
Trading Value (000 AED)	173,507,600	48,124,628	38,993,780	58,786,415	27,602,777	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Transactions	1,984,272	473,019	430,077	658,551	422,625	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (000 AED)	215,964,606	215,964,606	250,408,051	230,317,785	217,713,509	القيمة السوقية (الف درهم)
NASDAQ Dubai ناسداك دبي						
Trading Volume (000 share)	3,095,669	776,084	565,021	718,543	1,036,021	حجم التداول (ألف سهم)
Trading Value (000 AED)	3,951,594	1,286,440	904,494	898,229	862,431	قيمة التداول (ألف درهم)
Number of Transactions	22,471	6,312	5,381	6,089	4,689	عدد الصفقات المنجزة
Market Capitalization (000 AED)	181,228,569	181,228,569	188,194,574	171,659,592	144,157,614	القيمة السوقية (ألف درهم)
Licences الرخص						
Commercial Licences الرخص التجارية						
New (Issued)	8,911	2,407	2,137	2,221	2,146	جديدة (الصادرة)
Renewed	67,070	15,900	15,227	18,597	17,346	مجددة
Cancelled	2,372	660	585	693	434	ملغاة
Professional Licences الرخص المهنية						
New (Issued)	2,585	732	678	615	560	جديدة (الصادرة)
Renewed	17,319	4,084	3,986	4,888	4,361	مجددة
Cancelled	848	206	223	238	181	ملغاة
Industrial Licences الرخص الصناعية						
New (Issued)	148	35	40	30	43	جديدة (الصادرة)
Renewed	2,327	500	548	696	583	مجددة
Cancelled	41	8	9	14	10	ملغاة
Tourist Licences الرخص السياحية						
New (Issued)	118	46	22	27	23	جديدة (الصادرة)
Renewed	1,571	337	308	478	448	مجددة
Cancelled	36	14	11	4	7	ملغاة
Intlag Licences الرخص انطلاق						
New (Issued)	1,693	469	503	432	289	جديدة (الصادرة)
Renewed	673	171	204	170	128	مجددة
Cancelled	219	60	55	59	45	ملغاة
Certificates of Origin issued	599,688	152,074	149,705	154,779	143,130	عدد شهادات المنشأ الصادرة

Source: Dubai Financial Market
NASDAQ Dubai
Department of Economic Development
Dubai Chamber

المصدر: سوق دبي المالي
ناسداك دبي
دائرة التنمية الاقتصادية
غرفة دبي

Direct Foreign Trade

التجارة الخارجية المباشرة

Value in Million AED	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	القيمة بالمليون درهم
Imports	318,520	83611	78399	76770	79740	الواردات
Exports	52,420	15836	12983	12292	11310	الصادرات
Re-Exports	117,559	30656	29372	27737	29794	إعادة التصدير

Source: Dubai World

المصدر: دبي العالمية

Free Zone & Custom Warehouse Trade

تجارة المناطق الحرة ومناطق التخزين

Value in Million AED	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	القيمة بالمليون درهم
Imports	153,039	41817	39471	36491	35260	الواردات
Exports	112,607	30658	30125	26924	24900	الصادرات

Source: Dubai World

المصدر: دبي العالمية

Exhibitions & Conferences at DWTC*

المعارض والمؤتمرات بمركز دبي التجاري العالمي*

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Number of Exhibitions	83	29	0	28	26	عدد المعارض
Number of Exhibitors (Companies)	28,415	7,651	0	7,971	12,793	عدد الشركات العارضة
Number of Exhibition visitors	1,089,641	613,596	0	195,546	280,499	عدد زوار المعارض
Number of Meetings & Conferences	510	218	21	94	177	عدد الاجتماعات والمؤتمرات
Number of Delegates for Meetings & Conferences	59,082	8,614	2,506	25,804	22,158	عدد المنتدبين للاجتماعات وللمؤتمرات

* Only Exhibitions & Conferences Organized by DWTC.
Source : Dubai World Trade Center

*المعارض والمؤتمرات المنظمة فقط من قبل مركز دبي التجاري العالمي
المصدر : مركز دبي التجاري العالمي

Vehicles Registered by type

المركبات والآليات المسجلة حسب النوع

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Light Vehicles For Passenger Transport مركبات نقل ركاب خفيفة						
New	149,730	39,547	37,043	38,371*	34,769*	جديدة
Renewed	562,254	145,265	133,287	149,228*	134,474*	مجددة
Light Buses باصات خفيفة						
New	3,226	839	839	910	638	جديدة
Renewed	22,228	6,279	5,709	6,156	4,084	مجددة
Heavy Buses باصات ثقيلة						
New	3,477	638	1,058	313	1,468	جديدة
Renewed	15,051	4,237	3,473	2,910	4,431	مجددة
Light Trucks** شاحنات خفيفة**						
New	663	190	149	165*	159*	جديدة
Renewed	14,538	3,296	3,356	4,147*	3,739*	مجددة
Heavy Trucks** شاحنات ثقيلة**						
New	6,687	1,159	1,727	1,755*	2,046*	جديدة
Renewed	26,386	6,885	6,742	7,024*	5,735*	مجددة
Light Mechanical Vehicles أجهزة ميكانيكية خفيفة						
New	979	241	288	203	247	جديدة
Renewed	10,007	2,152	3,116	2,583	2,156	مجددة
Heavy Mechanical Vehicles أجهزة ميكانيكية ثقيلة						
New	1,903	291	437	447	728	جديدة
Renewed	12,213	3,084	3,603	2,984	2,542	مجددة
Motorcycles الدراجات النارية						
New	4,120	975	1,020	1,074	1,051	جديدة
Renewed	8,390	2,312	2,045	2,043	1,990	مجددة

* Revised data from the source

** Including Tankers & Refrigerators Trailers.
Source: Road and Transport Authority

* بيانات معدلة من المصدر
** تشمل الصهاريج والبرادات
المصدر: هيئة الطرق والمواصلات

Telecommunication**

الإتصالات**

	المجموع Total*	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Number of Telephone Lines & Fax Lines	568,892	568,892	569,812	577,972	588,607	عدد خطوط الهاتف و الفاكس
Number of Mobile Telephone Lines	3,050,969	3,050,969	2,885,489	2,872,574	2,938,157	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of Telex Lines	348	348	352	359	377	عدد خطوط التلكس
Number of Internet Lines***	483,109	483,109	459,161	447,714	442,576	عدد خطوط الانترنت***

* Quarter four represents yearly total

** Excluding Emirates Integrated Telecommunications (du)

*** Including Internet Dial up, Alshamil, Business and Leased Lines

Source: Emirates Telecommunication Corporation

* الربع الرابع يمثل إجمالي العام
** لا تشمل شركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (du)
*** يشمل الإنترنت العادي والشامل وإنترنت الأعمال والإنترنت المؤجر
المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات

Health**

الصحة**

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Number of Hospitals	5*	5	5	5	5	عدد المستشفيات
Number of Health Centers	22*	22	22	25	25	عدد المراكز الصحية
Number of Physicians	1,580*	1,580	1,572	1,566	1,561	عدد الأطباء
Number of Nurses	4,186*	4,186	4,128	4,144	4,173	عدد الممرضين
Number of Attendances	1,662,759	476,468	341,952	425,992	418,347	عدد المترددين

* Quarter four represents yearly total

** Excluding the Private Sector

Source: Dubai Health Authority

* الربع الرابع يمثل إجمالي العام
** لا يشمل القطاع الخاص
المصدر: هيئة الصحة بدبي

Education

التعليم

	2009 / 2010	
Total Number of Schools During The Year	224	إجمالي عدد المدارس خلال العام الدراسي
Governmental	79	حكومي
Private	145	خاص

Source: Ministry of Education
Knowledge & Human Development Authority

المصدر: وزارة التربية والتعليم
هيئة المعرفة والتنمية البشرية

Environment

البيئة

	المجموع Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	
Quantity of Collected Waste (000 ton)	21,406	4,875	4,910	5,423	6,198	كمية النفايات المجمعة (بالألف طن)
Quantity of Treated Water (million m ³)	172	45	44	42	41	كمية المياه المعالجة (مليون متر مكعب)
Quantity of Water used for Irrigation (million m ³)	125	36	31	30	28	كمية المياه المستخدمة للري (مليون متر مكعب)
Total Green Cultivated Areas (m ²)*	1,183,231	244,189	128,890	592,727	217,425	إجمالي المساحات الخضراء المزروعة (م ²)*

* Net cultivated area during the year after reduction of removed area
Source: Dubai Municipality

* الصافي المزروع خلال العام بعد خصم المساحة التي تم إزالتها
المصدر: بلدية دبي

www.dsc.gov.ae

ص.ب ١٢١٢٢٢ | دبي، إ.ع.م. | هاتف: +٩٧١ ٤ ٤٣٦٣٣٣٣ | فاكس: +٩٧١ ٤ ٤٣٦٣٣٣٣

P.O.Box 121222 | Dubai UAE | Tel: +971 4 4363333 | Fax: +971 4 4363233

[email: info@dsc.gov.ae](mailto:info@dsc.gov.ae)